

Information

Kantonsspital Baden AG
CH-5404 Baden

Aclaración y consentimiento de anestesia

Anästhesie-Sprechstunde
Telefon direkt 056 486 31 46
Fax 056 486 31 49

www.ksb.ch

Estimada paciente, estimado paciente, estimados padres

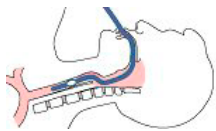
Para poder llevar a cabo con éxito y sin dolores su operación prevista (o la de su niño), se requiere un procedimiento anestésico correspondiente (narcosis). Una anestesista o un anestesista fijará personalmente juntamente con Vd. el procedimiento anestésico que se apropie inmejorablemente para la operación prevista y que le causará el menor perjuicio. Se le informará también sobre el curso de la narcosis y las ventajas y desventajas de los diversos procedimientos. Le rogamos pregunte acerca de todo aquello que no entiende sobre la narcosis y que escriba sus preguntas en el dorso de este folio.

El procedimiento anestésico

Cualquier método anestésico conlleva riesgos especiales acerca de los cuales deseamos informarle. En total se puede decir que las complicaciones graves son rarísimas y, a pesar de todo, tenemos que advertirle sobre los riesgos generales y específicos.

Riesgos generales: Complicaciones respiratorias, cardíacas y de la circulación, reacciones alérgicas, daños posturales (daños nerviosos), retención urinaria, náuseas, vómitos, prurito, escalofríos, hematomas, dorsalgias.

Anestesia general (narcosis total)



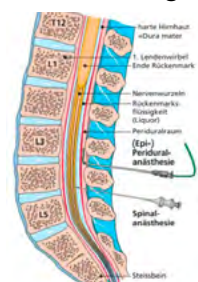
Con la anestesia general se desconectan las sensaciones dolorosas y la conciencia con diversos medicamentos hasta que se haya finalizado la intervención quirúrgica. Por regla general, aquí hay que apoyar la respiración de un modo artificial, lo cual Vd. no notará porque duerme.

Riesgos específicos: Náuseas y vómitos con daños pulmonares (aspiración), daños dentales, oculares y posturales, de la mucosa, laringe y cuerdas vocales, ronquera, dificultades para tragar, escalofríos, dificultades al orinar. Fallo de una anticoncepción hormonal (pastillas o afines).

Anestesia regional (narcosis parcial)

En muchas operaciones existe la posibilidad de evitar la sensación de dolor solo en la parte del cuerpo que tiene que operarse. Durante una tal narcosis parcial puede estar despierto, escuchar música a través de auriculares o adormilarse con un somnífero. Si el efecto producido por la anestesia regional es insuficiente, se pueden administrar en cualquier momento analgésicos o aplicar una anestesia general.

Anestesia regional central: Anestesia espinal, anestesia epidural o peridural



Un medicamento para la anestesia local (anestésico local) se inyecta en el líquido alrededor de la médula espinal (Anestesia espinal) o en la fisura entre la médula espinal y el canal vertebral (anestesia epidural o peridural). Durante cierto periodo de tiempo las partes del cuerpo que quedan sin sensación de dolor primeramente se calientan, luego se insensibilizan y no pueden moverse ya más o solo limitadamente. La anestesia epidural o peridural puede combinarse con una anestesia general.

Riesgos específicos: Hematoma, lesiones vasculares, pulmonares y nerviosas, complicaciones respiratorias, cardíacas y circulatorias, reacciones alérgicas, infecciones, abscesos, paraplejías, vómitos con daños pulmonares (aspiración), cefalea, dificultades en la micción, deficiencia del procedimiento y cambio a anestesia general.

Anestesia regional periférica: Bloqueo de los nervios

Estas son anestésias de nervios individuales o de cordones nerviosos con un anestésico local, por ejemplo, la anestesia para el brazo y la mano, inyectando alrededor de los nervios en la axila (bloqueo del plexo axilar).
Riesgos específicos: Hematoma, lesiones vasculares, pulmonares y nerviosas, complicaciones respiratorias, cardíacas y circulatorias, reacciones alérgicas, infecciones, abscesos, paraplejías, vómitos con daños pulmonares (aspiración), cefalea, dificultades en la micción, deficiencia del procedimiento y cambio a anestesia general.

Anestesia combinada (narcosis parcial y total)

En las intervenciones quirúrgicas de mayor envergadura y en las operaciones en la infancia, es frecuente que se combinen ambas clases anestésicas: la parcial y la total, y que se apliquen al mismo tiempo para aliviar el tratamiento del dolor postoperatorio.

Administración de calmantes (sedación) así como anestesia local por la cirujana/el cirujano

Solo pocas operaciones pueden hacerse bajo anestesia local sola por la cirujana/el cirujano. Para ello, el equipo anestésico le vigilará como si se tratara de una anestesia general o regional para que, si fuese necesario, se administren analgésicos y/o calmantes adicionales.

Posibles instrumentos de vigilancia ampliados

- Catéter venoso central:** Se coloca casi siempre en el cuello o debajo de la clavícula.
Riesgos: Daños vasculares, nerviosos, cardíacos, del diafragma, neumotórax con rara necesidad de colocar un drenaje, infección, absceso, fiebre séptica, trombosis, embolia
- Catéter arterial:** Colocación casi siempre en la arteria de la muñeca (A. radialis)
Riesgos: Daños vasculares y nerviosos, trastornos circulatorios, infección, absceso
- Catéter de la vejiga urinaria:** Riesgos: Infección, lesiones de las vías urinarias, estenosis uretral
- Transfusión de sangre:** ¡Indicación severa!
Riesgos: Infecciones, respuesta de rechazo, fiebre, confusiones y transfusiones erróneas
- Unidad de vigilancia intensiva:** Tras la operación se ha planeado un tratamiento intensivo o este sea posible en dependencia del transcurso.

Preguntas, observaciones

.....

.....

.....

.....

Confirmando que he sido informado detalladamente en una conversación aclaratoria sobre los procedimientos anestésicos planeados así como acerca de las medidas de ampliación eventualmente necesarias. He podido hacer preguntas que me parecían importantes sobre riesgos especiales y posibles complicaciones, medidas secundarias y consecuenciales (p.ej. transfusión de sangre) y sus riesgos así como sobre procedimiento alternativos. No tengo ninguna pregunta más que hacer, me siento lo suficientemente informado y por la presente autorizo el procedimiento anestésico acordado para la intervención planeada. Estoy igualmente de acuerdo con una modificación y ampliación del procedimiento anestésico acordado y con las medidas secundarias y consecuenciales necesarias. En la conversación aclaratoria normal no se tocan los riesgos rarísimos si el paciente no lo solicita específicamente.

Fecha Hora, duración Personas presentes

Firma de la paciente/del paciente/de los padres

Firma de la anestésico/a/Firma del anestésico/a

Cuestionario para la anestesia

Estimada paciente, estimado paciente, estimados padres

Las especificaciones a continuación sirven para nuestra orientación y su seguridad

¿Cuánto mide? cm ¿Cuánto pesa? kg

¿Padece de una de las siguientes enfermedades?

| | Sí | No |
|--|-----------------------|-----------------------|
| ¿Afecciones cardíacas? (p.ej., infarto cardíaco, angina de pecho, defecto cardíaco, debilidad muscular cardíaca) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| ¿Enfermedades de la circulación / Problemas con la tensión sanguínea? | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| ¿Angiopatías? (p.ej., trombosis, trastornos circulatorios) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| ¿Afecciones sanguíneas, trastornos de la coagulación? (p.ej., tendencia a hematomas, epistaxis) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| ¿Neumopatías? (p.ej. Asma, pulmonía, tuberculosis, neumoconiosis) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| ¿Hepatopatías? (p.ej., hepatitis o bien ictericia, cirrosis hepática) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| ¿Nefropatías? (p.ej., hipofunción renal, nefritis, cálculos renales) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| ¿Metabolopatías? (p.ej., diabetes, tiropatías, gota) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| ¿Alérgias? (p.ej., contra medicamentos, alimentos, otras sustancias) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| ¿Neuropatías? (p.ej., epilepsia, apoplejía cerebral, Parkinson, parálisis, desorden emocional) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| ¿Enfermedades esqueléticas? (p.ej., afecciones de la columna vertebral, artropatías) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| ¿Enfermedades oculares? (p.ej., glaucoma, cataratas) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

¿Se encontró últimamente en tratamiento médico? (excepto las causas por las que va a ser operada/o)?

| | | | |
|---|---|-----------------------|-----------------------|
| • | • | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| • | • | | |

¿Toma medicamentos? (si es que sí, rogamos traiga la lista de medicamentos que toma)

| | | | |
|---|---|-----------------------|-----------------------|
| • | • | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| • | • | | |
| • | • | | |

¿Ha sido operada/o ya alguna vez? Si es que sí: ¿cuándo, por qué?

| | | | |
|---|---|-----------------------|-----------------------|
| • | • | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| • | • | | |

¿Ha tenido Vd. o alguno de sus familiares problemas con la anestesia? Sí No

¿Lleva una prótesis dental? Sí No

¿Fuma? Sí No

¿Puede subir sin pararse una escalera de 2 pisos? Sí No